

Số: 687/QĐ-CĐSVN

Hà Nội, ngày 18 tháng 11 năm 2021

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt quyết toán dự án hoàn thành  
Công trình: Nâng cấp, cải tạo, sửa chữa đường ngang Km2+450  
Tuyến đường sắt Đông Anh - Quán Triều**

### **CỤC TRƯỞNG CỤC ĐƯỜNG SẮT VIỆT NAM**

*Căn cứ Thông tư số 09/2016/TT-BTC ngày 18/01/2016 của Bộ Tài chính quy định về quyết toán dự án hoàn thành thuộc nguồn vốn nhà nước; Thông tư số 64/2018/TT-BTC ngày 30/7/2018 sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 09/2016/TT-BTC ngày 18/01/2016 quy định về quyết toán dự án hoàn thành thuộc nguồn vốn nhà nước;*

*Căn cứ Thông tư số 10/2020/TT-BTC ngày 20/02/2020 của Bộ Tài chính quy định về quyết toán dự án hoàn thành sử dụng nguồn vốn Nhà nước;*

*Căn cứ Quyết định số 2527/QĐ-BGTVT ngày 30/12/2019 của Bộ GTVT quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức Cục ĐSVN; Quyết định số 1665/QĐ-BGTVT ngày 10/9/2021 của Bộ GTVT về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quyết định số 2527/QĐ-BGTVT ngày 30/12/2019;*

*Căn cứ Quyết định số 43/QĐ-CĐSVN ngày 04/3/2016 của Cục ĐSVN về việc Ban hành Quy trình thẩm tra và phê duyệt quyết toán vốn đầu tư dự án hoàn thành đối với các dự án thuộc thẩm quyền phê duyệt quyết toán của Cục ĐSVN;*

*Quyết định số 1197/QĐ-ĐS ngày 26/08/2014 của Tổng Công ty Đường sắt Việt Nam về việc phê duyệt Báo cáo kinh tế - kỹ thuật công trình: Nâng cấp, cải tạo, sửa chữa đường ngang Km2+450, tuyến đường sắt Đông Anh - Quán Triều;*

*Quyết định số 690/QĐ-CĐSVN ngày 30/12/2016 của Cục Đường sắt Việt Nam về việc phê duyệt điều chỉnh Báo cáo kinh tế - kỹ thuật công trình: Nâng cấp, cải tạo, sửa chữa đường ngang Km2+450, tuyến đường sắt Đông Anh - Quán Triều;*

*Căn cứ Quyết định số 547/QĐ-ĐS ngày 11/05/2018 của Tổng Công ty Đường sắt Việt Nam về việc phê duyệt điều chỉnh cơ cấu khoản mục chi phí trong tổng mức đầu tư công trình: Nâng cấp, cải tạo, sửa chữa đường ngang Km2+450, tuyến đường sắt Đông Anh - Quán Triều;*

*Căn cứ Tờ trình số 2880/TTr-ĐS ngày 31/8/2018 của Tổng công ty ĐSVN về việc phê duyệt quyết toán vốn đầu tư hoàn thành công trình: Nâng cấp, cải tạo, sửa chữa đường ngang năm 2016 theo Quyết định số 994/QĐ-TTg ngày 19/06/2014 của Thủ tướng Chính phủ (36 đường ngang các tuyến đường sắt phía Bắc và 21 đường ngang phạm vi từ Km 0+000 – Km 579 + 500, tuyến đường sắt Hà Nội – TP. Hồ Chí Minh và các tài liệu gửi kèm theo;*

*Căn cứ Báo cáo tổng hợp quyết toán dự án hoàn thành của Tổng công ty ĐSVN ngày 11/05/2018; Báo cáo kết quả kiểm toán độc số 01.29/2018/ BCKT/XD*

ngày 10/7/2018 của Công ty TNHH Tư vấn thuế, kế toán và Kiểm toán AVINA-IAFC về báo cáo quyết toán dự án hoàn thành công trình: **Nâng cấp, cải tạo, sửa chữa đường ngang Km2+450, tuyến đường sắt Đông Anh - Quán Triều.**

Căn cứ Biên bản ngày 16/11/2021 của Tổ thẩm tra quyết toán được thành lập theo Quyết định số 508/QĐ-CĐSVN ngày 12/9/2018;

Căn cứ Báo cáo ngày 16/11/2021 của Tổ thẩm tra quyết toán được thành lập theo Quyết định số 508/QĐ-CĐSVN ngày 12/9/2018.

Xét đề nghị của Trưởng phòng Quản lý xây dựng và Kết cấu hạ tầng đường sắt tại Báo cáo số 591/BC-QLXXD&KCHT ngày 16/11/2021 về việc thẩm tra phê duyệt quyết toán dự án hoàn thành công trình: **Nâng cấp, cải tạo, sửa chữa đường ngang Km2+450, tuyến đường sắt Đông Anh - Quán Triều,**

## QUYẾT ĐỊNH

### Điều 1. Phê duyệt quyết toán dự án hoàn thành

- Tên công trình (dự án, hạng mục công trình): **Nâng cấp, cải tạo, sửa chữa đường ngang Km2+450, tuyến đường sắt Đông Anh - Quán Triều.**

- Chủ đầu tư: **Tổng công ty Đường sắt Việt Nam.**

- Địa điểm xây dựng: **Thị trấn Đông Anh, Tp. Hà Nội.**

- Thời gian khởi công: **30/09/2017** và hoàn thành: **30/12/2017.**

### Điều 2. Kết quả đầu tư

#### 1. Nguồn vốn đầu tư

*Đơn vị tính: đồng*

| Nguồn vốn   | TMĐT được duyệt hoặc điều chỉnh lần cuối | Giá trị phê duyệt quyết toán | Thực hiện            |                     |
|---|--|------------------------------|----------------------|---------------------|
|   |  |                              | Số vốn đã thanh toán | Còn được thanh toán |
| <b>Tổng số</b>  | <b>2.580.522.000</b>                     | <b>1.999.168.226</b>         | <b>1.964.351.552</b> | <b>34.816.674</b>   |
| <b>Ngân sách nhà nước chi cho hoạt động kinh tế đường sắt</b> | 2.580.522.000                            | 1.999.168.226                | 1.964.351.552        | 34.816.674          |

#### 2. Chi phí đầu tư dự án hoàn thành:

*Đơn vị tính: đồng*

| Nội dung                 | <b>TMĐT điều chỉnh được duyệt theo QĐ số 690/QĐ-CĐSVN ngày 30/12/2016</b> | <b>Cơ cấu TMĐT điều chỉnh lần cuối theo QĐ số 547/QĐ-ĐS ngày 11/5/2018</b> | Giá trị quyết toán   |
|--------------------------|---|--|----------------------|
| <b>Tổng số</b>           | <b>2.580.522.000</b>  | <b>2.580.522.000</b>   | <b>1.999.168.226</b> |
| 1. Chi phí xây dựng      | 1.931.610.611   | 1.663.807.036  | 1.658.429.554        |
| 2. Chi phí quản lý dự án | 39.668.258  | 39.668.258   | 39.668.258           |

| Nội dung                          | <b>TMDT điều chỉnh được duyệt theo QĐ số 690/QĐ-CDSVN ngày 30/12/2016</b> | <b>Cơ cấu TMDT điều chỉnh lần cuối theo QĐ số 547/QĐ-ĐS ngày 11/5/2018</b> | <b>Giá trị quyết toán</b> |
|-----------------------------------|---|--|---------------------------|
| 3. Chi phí tư vấn đầu tư xây dựng | 233.773.270   | 221.146.179  | 205.395.042               |
| 4. Chi phí khác                   | 165.977.183   | 154.835.120  | 95.675.372                |
| 5. Chi phí dự phòng               | 209.492.506   | 501.065.235  | 0                         |

Chi phí khác trong giá trị quyết toán bao gồm: (Chi phí bảo hiểm công trình: 3.904.719 đồng; Chi phí thẩm định hồ sơ mời thầu, thẩm định kết quả lựa chọn nhà thầu: 1.824.944 đồng; Chi phí thẩm định thiết kế, dự toán điều chỉnh: 3.775.000 đồng; Chi phí thẩm tra phê duyệt quyết toán: 5.926.000 đồng; Chi phí kiểm toán: 16.990.197 đồng; Chi phí hạng mục chung: 63.254.512 đồng).

3. Chi phí đầu tư được phép không tính vào giá trị tài sản: **Không có.**

4. Giá trị tài sản hình thành qua đầu tư:

*Đơn vị tính: đồng*

| Nội dung            | Thuộc Chủ đầu tư quản lý |                 | Giao đơn vị khác quản lý |                 |
|---------------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|
|                     | Giá trị thực tế          | Giá trị quy đổi | Giá trị thực tế          | Giá trị quy đổi |
| <b>Tổng số</b>      | <b>1.999.168.226</b>     |                 |                          |                 |
| 1. Tài sản cố định  | 1.999.168.226            |                 |                          |                 |
| 2. Tài sản lưu động | 0                        |                 |                          |                 |

### **Điều 3. Trách nhiệm của chủ đầu tư và các đơn vị liên quan:**

1. Trách nhiệm của chủ đầu tư (Tổng công ty Đường sắt Việt Nam):

1.1. Được phép tất toán nguồn và chi phí đầu tư là:

*Đơn vị tính: đồng*

| Nguồn vốn  | Số tiền              | Ghi chú |
|--|----------------------|---------|
| Tổng số  | <b>1.999.168.226</b> |         |
| Ngân sách nhà nước chi cho hoạt động kinh tế đường sắt | 1.999.168.226        |         |

*Bằng chữ: (Một tỷ, chín trăm chín mươi chín triệu, một trăm sáu mươi tám nghìn, hai trăm hai mươi sáu đồng).*

1.2. Được phép ghi tăng tài sản:

- Tài sản dài hạn (tài sản cố định): **1.999.168.226** đồng.

- Tài sản ngắn hạn: 0 đồng.

1.3. Thực hiện xử lý công nợ của dự án hoàn thành như sau:

+ Nợ phải thu: **0** đồng.

+ Nợ phải trả: **34.816.674** đồng.

(Chi tiết tại Phụ lục kèm theo).

1.4. Tại thời điểm trình thẩm tra phê duyệt quyết toán chủ đầu tư khẳng định “Chưa có thanh tra, kiểm tra của cơ quan thanh tra, kiểm tra đối với dự án”. Trường hợp sau khi phê duyệt quyết toán có ý kiến của cơ quan Thanh tra, kiểm tra, kiểm toán Nhà nước, Chủ đầu tư phải chịu trách nhiệm và chấp hành theo đúng các nội dung kết luận của các cơ quan này.

1.5. Chịu trách nhiệm trước pháp luật về quyết toán dự án hoàn thành theo quy định tại khoản 1 Điều 26 Thông tư số 09/2016/TT-BTC ngày 18/01/2016 của Bộ Tài chính.

1.6. Chịu trách nhiệm về sự phù hợp với quy định của pháp luật khi thực hiện chuẩn bị đầu tư và triển khai thực hiện dự án; chịu trách nhiệm về nội dung phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu, có trách nhiệm giải trình, làm rõ và xử lý các vấn đề có liên quan theo yêu cầu của cơ quan có thẩm quyền.

1.7. Chịu trách nhiệm về chất lượng công trình theo quy định của pháp luật.

1.8. Lưu trữ toàn bộ hồ sơ, chứng từ liên quan đến quyết toán dự án hoàn thành của dự án nêu trên theo quy định của pháp luật.

## 2. Trách nhiệm của các cơ quan, đơn vị liên quan:

2.1. Các nhà thầu chịu trách nhiệm trước pháp luật theo quy định tại khoản 2 Điều 26 Thông tư số 09/2016/TT-BTC ngày 18/01/2016 của Bộ Tài chính.

2.2. Công ty TNHH Tư vấn thuế, kế toán và Kiểm toán AVINA-IAFC: Chịu trách nhiệm trước pháp luật và Cục ĐSVN theo quy định của pháp luật và quy định tại khoản 3 Điều 26 Thông tư số 09/2016/TT-BTC ngày 18/01/2016 của Bộ Tài chính.

## Điều 4. Thực hiện:

Chánh Văn phòng, Trưởng các phòng: Kế hoạch - Tài chính, Quản lý xây dựng và Kết cấu hạ tầng đường sắt; Tổng giám đốc Tổng công ty ĐSVN, Công ty TNHH Tư vấn thuế, kế toán và Kiểm toán AVINA-IAFC và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

### Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Cục trưởng (để b/c);
- Kho bạc Nhà nước TW;
- Tổng công ty ĐSVN;
- Các phòng: KH-TC, QLXD&KCHTĐS;
- Lưu VT, QLXD&KCHTĐS (05).

**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



**Trần Thiện Cảnh**

**PHỤ LỤC: BIỂU TỔNG HỢP CÔNG NỢ**

**Dự án hoàn thành công trình: Nâng cấp, cải tạo, sửa chữa đường ngang Km2+450  
Tuyến đường sắt Đông Anh - Quán Triều**

| STT | Tên đơn vị  | Nội dung công việc, hợp đồng thực hiện        | Công nợ còn tồn đến ngày lập báo cáo quyết toán |          | Ghi chú |
|-----|---|---|---|----------|---------|
|     |   |   | Phải trả  | Phải thu |         |
| (1) | (2)   | (3)   | (4)   | (5)      | (6)     |
|     | <b>Chi phí Quản lý dự án</b>  |   |   |          |         |
| 1   | Tổng Công ty Đường sắt Việt Nam   | Quản lý dự án                                 | 11.900.477                                      | 0        |         |
|     | <b>Chi phí khác</b>   |   |   |          |         |
| 2   | Liên danh nhà thầu Công ty TNHH Tư vấn thuế, Kế toán & Kiểm toán AVINA-IAFC và Công ty TNHH Kiểm toán BDO | Kiểm toán báo cáo quyết toán dự án hoàn thành | 16.990.197                                      | 0        |         |
| 3   | Cục ĐSVN  | Thẩm tra phê duyệt quyết toán                 | 5.926.000                                       | 0        |         |
|     | <b>Tổng cộng</b>  |   | <b>34.816.674</b>                               | <b>0</b> |         |